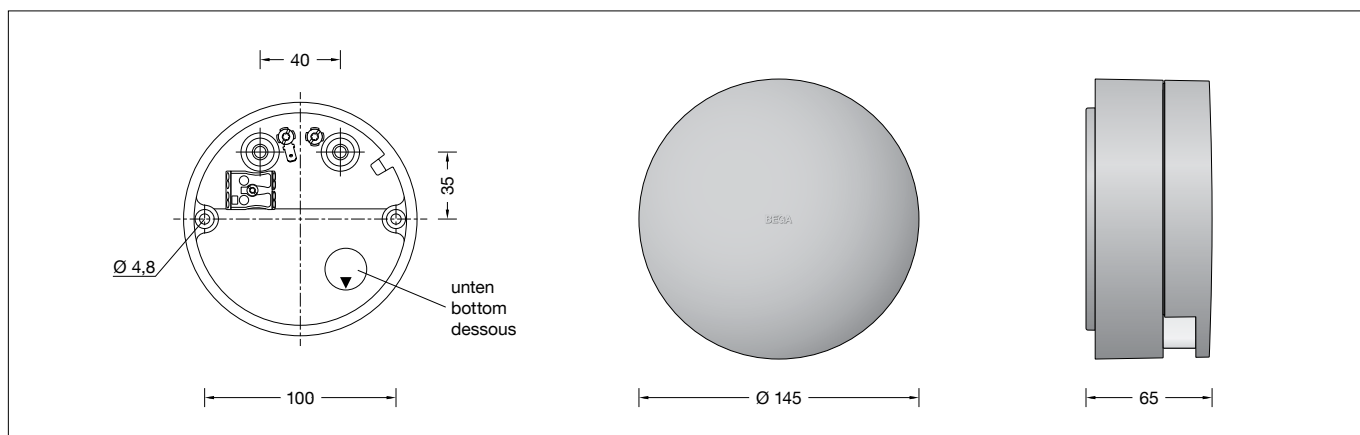


BEGA**24 052**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte mit abgeblendetem Licht.
Lichtaustritt 90°.
Das Licht wird von einem Kegelreflektor
gleichmäßig auf die zu beleuchtende Fläche
gelenkt.
Die Leuchte ist in jeder Brennlage montierbar.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Borosilikatglas
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Lichtaustritt 90°
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,8 mm
Abstand 100 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK03
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,35 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
dieser Leuchte sind die nationalen
Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur
durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der
Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

Wall luminaire with shielded light.
Light emission 90°.
The light is deflected by means of a conical
reflector onto the surface to be illuminated.
The luminaire can be installed in any burning
position.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Borosilicate glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Light emission 90°
2 mounting holes \varnothing 4.8 mm
Distance apart 100 mm
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-10.5 mm
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect
temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK03
Protection against mechanical
impacts < 0.35 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.0 kg

Safety

The installation and operation of this luminaire
are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be
carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for
damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to
the luminaire, the person responsible for
these modifications shall be considered the
manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique pour un éclairage défilé.
Diffusion d'éclairage sur 90°.
La lumière est dirigée sur la surface à éclairer
par un réflecteur conique.
Ce luminaire peut être installé dans n'importe
quelle position.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre en borosilicate
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Diffusion d'éclairage 90°
2 trous de fixation \varnothing 4,8 mm
Entraxe 100 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour
protéger les composants sensibles à la
température
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK03
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,35 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,0 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent
être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour
tout dommage résultant d'une mise en œuvre
ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées
ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
considéré comme étant le fabricant

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,9 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$

24 052 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0789/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	885 lm
Leuchten-Lichtstrom	143 lm
Leuchten-Lichtausbeute	20,7 lm/W

24 052 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0789/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	975 lm
Leuchten-Lichtstrom	158 lm
Leuchten-Lichtausbeute	22,9 lm/W

Lamp

Module connected wattage	5,8 W
Luminaire connected wattage	6,9 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$

24 052 K3

Module designation	LED-0789/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	885 lm
Luminaire luminous flux	143 lm
Luminaire luminous efficiency	20,7 lm/W

24 052 K4

Module designation	LED-0789/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	975 lm
Luminaire luminous flux	158 lm
Luminaire luminous efficiency	22,9 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	5,8 W
Puissance raccordée du luminaire	6,9 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$

24 052 K3

Marquage des modules	LED-0789/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	885 lm
Flux lumineux du luminaire	143 lm
Rendement lum. d'un luminaire	20,7 lm/W

24 052 K4

Marquage des modules	LED-0789/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	975 lm
Flux lumineux du luminaire	158 lm
Rendement lum. d'un luminaire	22,9 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Innensechskantschrauben – SW 3 – bis zum Anschlag lösen und Leuchtenoberteil abheben. Steckverbindung der LED-Anschlussleitung vorsichtig aus dem Leuchtenoberteil herausziehen. Steckvorrichtung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage des Leuchtenunterteils „Pfeil unten“ beachten. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen. Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an die durch den roten Hinweiszettel gekennzeichnete Stelle positionieren. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schraube fest anziehen.

Undo hexagon socket head screws – wrench size 3 – up to the stop and lift luminaire top. Pull plug-connection of the LED connecting cable careful out of the luminaire top. Disconnect plug connection. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Notice position of use “arrow down” of the luminaire back plate. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make the earth conductor connection and the electrical connection. Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base. In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire. Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Install the luminaire top, press-on and tighten screw.

Desserrer les vis à six pans creux – SW 3 – jusqu'à la butée, puis soulever la partie supérieure du luminaire. Débrancher prudemment le connecteur embrochable du câble de raccordement de la LED qui se trouve dans la partie supérieure du luminaire. Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Vérifier la position d'utilisation de la platine « flèche en bas ». Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire. Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire. Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer et serrer fermement la vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 183
LED-Netzteil	DEV-0304/350
LED-Modul 3000K	LED-0789/830
LED-Modul 4000K	LED-0789/840
Reflektor	76 001 481
Reflektor Kegel	76 001 617
Dichtung Gehäuse	83 000 934
Dichtung Glas	83 001 558

Spares

Spare glass	11 003 183
LED power supply unit	DEV-0304/350
LED module 3000K	LED-0789/830
LED module 4000K	LED-0789/840
Reflector	76 001 481
Reflector conical	76 001 617
Gasket housing	83 000 934
Gasket glass	83 001 558

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 183
Bloc d'alimentation LED	DEV-0304/350
Module LED 3000K	LED-0789/830
Module LED 4000K	LED-0789/840
Réflecteur	76 001 481
Réflecteur conique	76 001 617
Joint du boîtier	83 000 934
Joint du verre	83 001 558